

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

BUICK

Regal / Modell 4AJ47/ 4AM47 (*)
(Motor V8-4,4L-2 / 5 Plätze)

CH 0330 87

Hersteller BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)
Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "Regal 4AJ47" oder "Regal 4AM47" und "CH 0330 87"
vor Fahrgestell-Nummer: ".G4AJ47J.B." oder ".G4AM47J.B."
Herstellerplakette im Motorraum, rechts auf Kühlertraverse
Fahrgestellnummer links, hinter Frontscheibe
Motorkennzeichen "44" vorn rechts auf Block, hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)
Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel
Geprüftes Fahrzeug 1G4AM47J2BG126235

Fahrgestell	2	Anzahl Räder	4	Motor	CHEVROLET	Typ	V8-4,4L-2 (J)
Anzahl Achsen	2			Marke			
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch			Bauart	V	Takte	4
Getriebe	Automat			Treibstoff	B	Lage	vorn
Anzahl Gänge	3 Stufen	Achsantrieb	HR	Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Bremsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch = h-IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR, Dosierventil wirkend auf VR			Bohrung	88,90	Hub	88,39
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR			Hubraum	4387	Steuer-PS	22,34
Feststellbremse	wie Hilfsbremse			Leistungs-kW	88	bei U/min	3600
Dauerbremse	--			PS	120 (SAE-net)		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenzschalter, Kontrollampe kombiniert			Lärm-Std. dB/A	67,0	bei U/min	2700
				Schalldämpfer	2 Töpfe: 355x210x95 / 510x250x135 mm		
				Abgasprüfung	ECE-15/03, 0,15 % CO		
				Entstörung	BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D		

Karosserie	Limousine			Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h	Leergewicht	950	690	1640
Sicherheitsgurten	v+h = SAE-J-4c	Rückspiegel	links/rechts	Nutzlast	110	240	350
Untertegkeit	-	Zugvorrichtung	-	Gesamtgewicht	1060	930	1990
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss			Fabrikgarantie	2186		
Anzahl Plätze	5		M	Reifengrösse	P205/70 R 14	P205/70 R 14	(Varianten +)
	v 2		n 3	Ply/bar	R / 1,8	R / 1,8	vgl. Bemerkungen)
Masse	innen	ausser		Tragkraft	1120	1120	
Länge		5120	Achsabstand	für V max	je nach Marke, mind. 150 km/h erforderlich		
Breite		1830	Doppelachse	Felgen 6 JJ x 14 Stahl oder Leichtmetall			
Höhe		1400	Spurweite	Garantierte Anhängelast gebremst	907		
Ueberhang	s		Spurweite	Garantierte Anhängelast ungebremst	454		
	v	1105		Garantiertes Gesamtzuggewicht			
	n	1270	Spurkreis	Geprüfte Anhängelast	907		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	150 km/h		
				Höchstgeschwindigkeit gemessen			
				Garantierte Dachlast	77 kg		

Ausrüstung §)

Fernlichter HR (E)

Abblendlichter HC (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter DOT A(2)I(2)S(3)TAP2 81 CJIDE 4A2 od. R-S1 (E)

Bremslichter dito

Richtungsblinker v 1 (E) v₃ 4A DOT AP281_h w. Schlussl. od. 2a(E)

Rückstrahler v v+h₃ vorhanden h SAE A.. DOT

Markierlichter v h₃ vorhanden h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1 separat

Scheibenwischer 2 Blatt mit Waschanlage

Warnvorrichtungen DELCO REMY A+F oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Personenvagen

Marke und Typ BUICK Regal

Typenscheinnummer CH 0330 87

Karosserie Limousine

Plätze total 5 vorn 2

Leergewicht 1640 Treibstoff B

Nutzlast - Steuer-PS 22,34

Gesamtgewicht 2186 Hubraum 4387

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Modelle : 4AJ47 = Regal Coupé / 4AM47 = Regal Limited Coupé
- +) Reifenvarianten : P195/75 R 14, Tragkraft v = 1100 kg (1,8) h = 1160 kg (2,0), V/max. je nach Marke, mind. 150 km/h erf.
 185 SR 14, 1130 (2,2) 1130 (2,2), V/max. 180 km/h
 205/70 SR 14, 1110 (2,0) 1160 (2,1), "
 195/70 SR 14, 1120 (2,3) 1120 (2,3), "

§) Ausrüstung

- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
- original Standlichter/Blinker werden ausser Betrieb gesetzt; 2 E-homologierte Leuchten werden montiert
- original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert
- Glühlampenbestückung (E-Leuchte): Schluss/Stoplicht: 21/5W; Richtungsblinker: 21/5W (nur 21W-Faden angeschlossen). USA-Leuchte: die falsche Bezeichnung der mittleren Schlusslichtglühlampe muss mit einer Etikette "Lampe Nr. 194 oder 5W" überdeckt werden.
- Auspuffrohrende wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt
- kippbares Motorhaubenemblem kann zugelassen werden

Personenwagen

B U I C K

Regal / Modell 4..47
(5 Plätze)

CH 0330 87

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 24.03.82 in Studen - lin

- Ab Fahrgestell-Nummer : .G4A.47J.C. (C = Modelljahr 1982)
- Modell : 4GK47 oder 4GM47
- Erkennungsmerkmale : ".G4A.47J.C." vor Fahrgestell-Nummer
(Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette fallen weg).
- Höchstgeschwindigkeit : 165 km/h
- Reifen : mit Referenzgeschwindigkeit von mind. 165 km/h erforderlich.
- Geräusch- und Abgas : siehe die Emissionskarte
- Neuer Hauptimporteur : AAA, Agence Américaine Automobiles S.A., 4002 Basel
- Weitere Importeure : siehe Rückseite der Zusatzkarte.
- Ausrüstung : - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet;
- Rückstrahler hinten werden montiert (I (E) od. SAE A.. DOT);
- Glühlampenbestückung: Stop-/Schlussleuchten = 21/5 Watt;
Blinker v + h = 21/5 Watt (nur 21 Watt-Faden angeschlossen);
- Auspuffrohrende wird gerade nach hinten bis ans Karosserie-
ende geführt;
- Standlichter werden auf A (E) in Scheinwerfer geschaltet.

./.

Weitere Importeure:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano